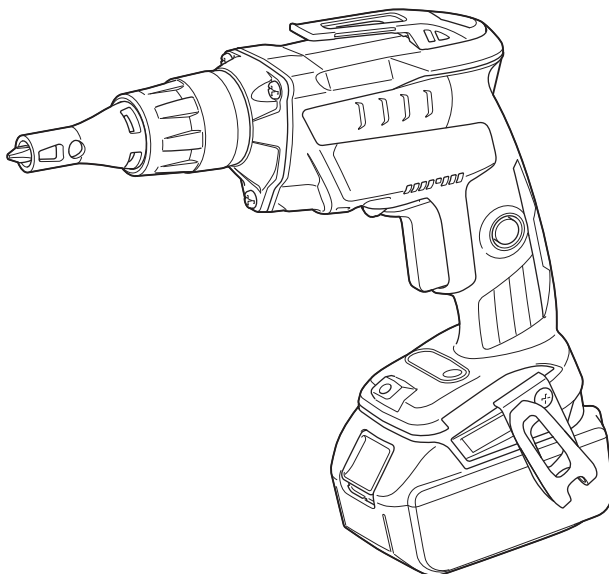
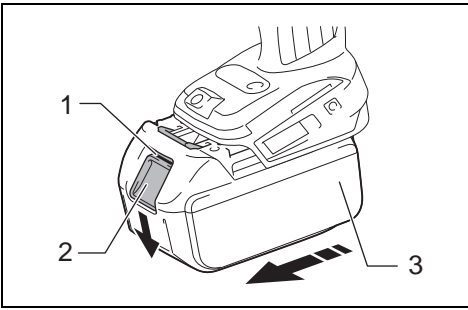




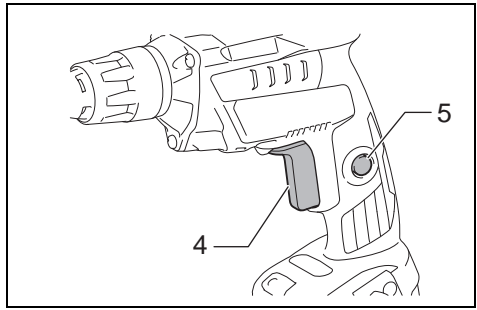
GB	Cordless Screwdriver	Instruction Manual
F	Visseuse sans Fil	Manuel d'instructions
D	Akku-Schrauber	Betriebsanleitung
I	Avvitatore a batteria	Istruzioni per l'uso
NL	Snoerloze schroevendraaier	Gebruiksaanwijzing
E	Atornillador Inalámbrico	Manual de instrucciones
P	Parafusadeira a Bateria	Manual de instruções
DK	Akku skruemaskine	Brugsanvisning
GR	Ασύρματο κατσαβίδι	Οδηγίες χρήσεως
TR	Akülü Tornavida	Kullanma kılavuzu

DFS452

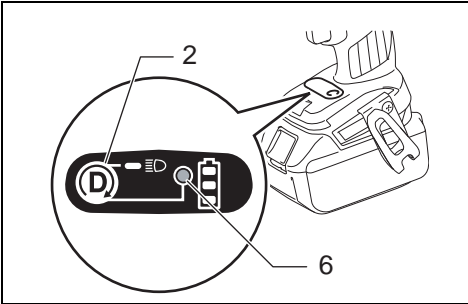




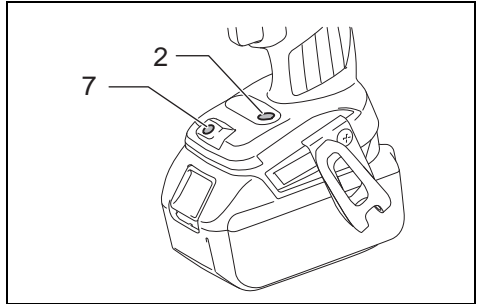
1 015161



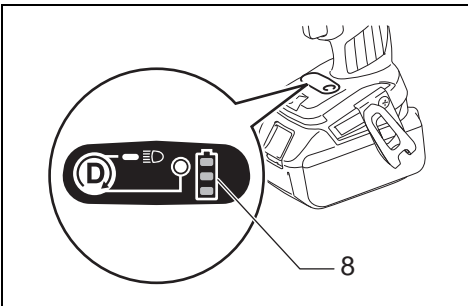
2 015162



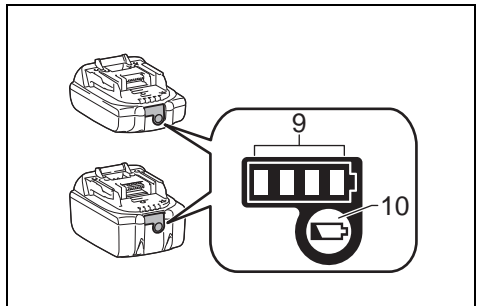
3 015173



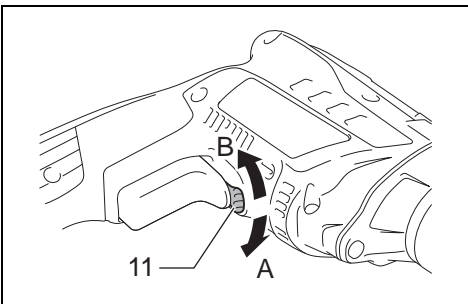
4 015163



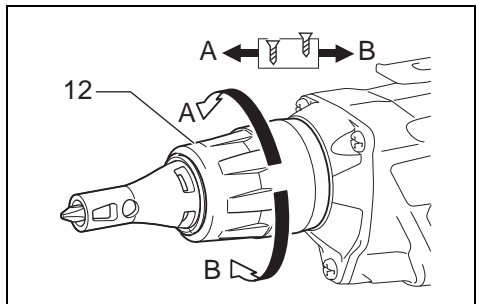
5 015174



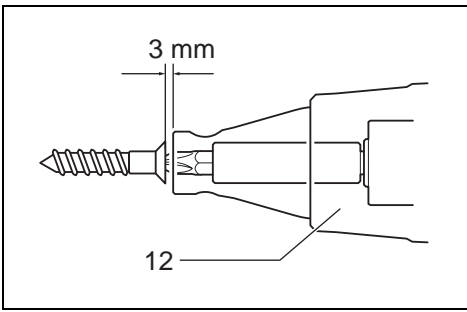
6 015659



7 015164

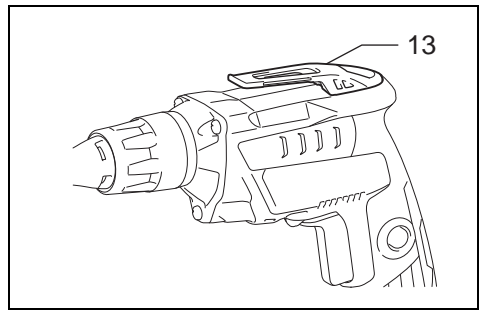


8 015165



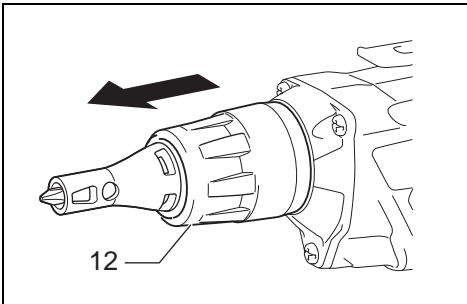
9

011815



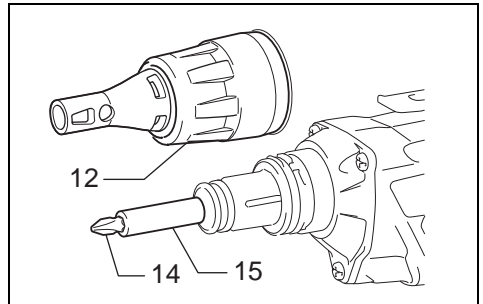
10

015170



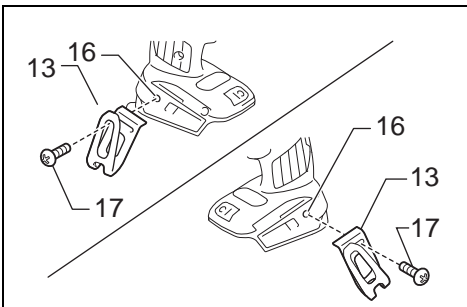
11

015166



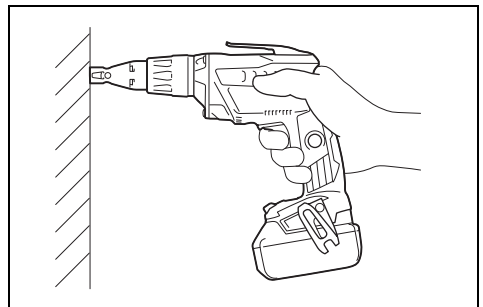
12

015167



13

015168



14

015169

Visione generale

1	Indicatore rosso	7	Lampadina	13	Gancio
2	Bottone	8	Indicatore batteria	14	Punta
3	Batteria	9	Spie	15	Portapunta magnetico
4	Grilletto interruttore	10	Bottone di controllo	16	Scanalatura
5	Bottone di blocco	11	Leva interruttore di inversione	17	Vite
6	Indicatore di modalità	12	Localizzatore		

DATI TECNICI

Modello		DFS452
Capacità	Vite autoperforante	6 mm
	Vite per muro a secco	5 mm
Velocità senza carico		0 – 4.000 min ⁻¹
Lunghezza totale	Con localizzatore corto	235 mm
	Con localizzatore lungo	251 mm
Peso netto		1,5 – 1,8 kg
Tensione nominale		C.c. 18 V

- Per il nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, i presenti dati tecnici sono soggetti a cambiamenti senza avviso.
- I dati tecnici potrebbero differire a seconda del paese di destinazione del modello.
- Il peso può variare a seconda dell'accessorio o degli accessori, inclusa la cartuccia della batteria. La combinazione più leggera e quella più pesante, in base alla Procedura EPTA 01/2014, sono indicate nella tabella.

Cartuccia batteria e caricatore applicabili

Cartuccia batteria	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Caricatore	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF

- Alcune delle cartucce batterie e dei caricatori elencati sopra potrebbero non essere disponibili, a seconda della propria area geografica di residenza.

⚠ AVVERTIMENTO: utilizzare solo le cartucce batterie e i caricatori elencati sopra. L'utilizzo di cartucce batterie e caricatori diversi potrebbe causare lesioni personali e/o incendi.

ENE033-1

GEB139-1

Utilizzo previsto

Questo utensile è progettato per avvitare le viti nel legno, metallo e plastica.

GEA010-2

Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

⚠ AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con il presente utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALL'AVVITATORE A BATTERIA

1. **Mantenere l'utensile per le superfici di impugnatura isolate, quando si intende eseguire un'operazione in cui l'elemento di fissaggio potrebbe entrare in contatto con cablaggi nascosti.** Gli elementi di fissaggio che entrino in contatto con un filo elettrico sotto tensione potrebbero mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, e potrebbero dare una scossa elettrica all'operatore.
2. **Accertarsi sempre di appoggiare i piedi saldamente.** Quando si intende utilizzare l'utensile in posizioni elevate, accertarsi sempre che non sia presente alcuna persona sotto di sé.
3. **Tenere saldamente l'utensile.**
4. **Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.**
5. **Non toccare la punta o il pezzo in lavorazione subito dopo l'uso; la loro temperatura potrebbe essere estremamente elevata e potrebbero causare ustioni.**

6. Fissare sempre il pezzo in lavorazione in una morsa o in un dispositivo di fissaggio simile.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠ AVVERTIMENTO:

NON lasciare che la comodità o la familiarità d'uso con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituiscano la stretta osservanza delle norme di sicurezza.

L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza riportate nel presente manuale di istruzioni potrebbero causare lesioni personali gravi.

ENC007-12

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA CARTUCCIA DELLA BATTERIA

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate (1) sul caricabatteria, (2) sulla batteria e (3) sul prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smontare la cartuccia della batteria.
3. Qualora il tempo di utilizzo si riduca eccessivamente, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile. In caso contrario, si può incorrere nel rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
4. Qualora l'elettrolita entri in contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita e richiedere immediatamente assistenza medica. Questa evenienza può risultare nella perdita della vista.
5. Non cortocircuitare la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici quali chiodi, monete, e così via.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia.

Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, un surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.

6. Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in ubicazioni in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50°C.
7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche qualora sia gravemente danneggiata o completamente esaurita. La cartuccia della batteria può esplodere se a contatto con il fuoco.
8. Fare attenzione a non far cadere e a non colpire la batteria.
9. Non utilizzare una batteria danneggiata.
10. Le batterie a ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti del regolamento sul trasporto di merci pericolose (Dangerous Goods Legislation).

Per trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario osservare dei requisiti speciali sull'imballaggio e sull'etichetta.

Per la preparazione dell'articolo da spedire, è richiesta la consulenza di un esperto in materiali pericolosi. Attenersi anche alle normative nazionali, che potrebbero essere più dettagliate.

Nastrare o coprire i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non si possa muovere liberamente all'interno dell'imballaggio.

11. Attenersi alle normative locali relative allo smaltimento della batteria.
12. Utilizzare le batterie esclusivamente con i prodotti specificati da Makita. L'installazione delle batterie in prodotti non compatibili potrebbe risultare in incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di liquido elettrolitico.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

⚠ ATTENZIONE:

Utilizzare solo batterie originali Makita. L'utilizzo di batterie Makita non originali, o di batterie che siano state alterate, potrebbe risultare nello scoppio della batteria, causando incendi, lesioni personali e danni. Inoltre, ciò potrebbe invalidare la garanzia Makita per l'utensile e il caricabatterie Makita.

Suggerimenti per preservare la durata massima della batteria

1. Caricare la cartuccia della batteria prima che si scarichi completamente. Smettere sempre di utilizzare l'utensile e caricare la cartuccia della batteria quando si nota che la potenza dell'utensile è diminuita.
2. Non ricaricare mai una cartuccia della batteria completamente carica. La sovraccarica riduce la vita utile della batteria.
3. Caricare la cartuccia della batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40°C. Lasciar raffreddare una cartuccia della batteria prima di caricarla.
4. Caricare la cartuccia della batteria se non la si è utilizzata per un periodo di tempo prolungato (più di sei mesi).

DESCRIZIONE FUNZIONALE

⚠ ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e di aver rimosso la cartuccia batteria prima di regolarlo o di controllare il suo funzionamento.

Installazione o rimozione della batteria (Fig. 1)

⚠ ATTENZIONE:

- Spegnere sempre l'utensile prima di installare o di rimuovere la batteria.
- Tenere saldamente l'utensile e la batteria quando si installa o si rimuove la batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la cartuccia batteria, potrebbero sfuggire di mano danneggiandosi e causare un incidente.

Per rimuovere la batteria, toglierla dall'utensile spingendo allo stesso tempo il bottone sulla parte anteriore della batteria.

Per installare la batteria, allineare l'appendice della batteria sulla scanalatura dell'alloggiamento e spingerla in posizione. Inserirla completamente finché si blocca in posizione con uno piccolo scatto. Se si vede l'indicatore rosso sul lato superiore del bottone, vuol dire che la batteria non è bloccata completamente.

⚠ ATTENZIONE:

- Installare sempre completamente la batteria finché l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente fuori dall'utensile causando un incidente all'operatore o a chi gli è vicino.

- Non installare forzatamente la batteria. Se la batteria non scivola dentro facilmente, vuol dire che non viene inserita correttamente.

Funzionamento dell'interruttore (Fig. 2)

⚠ ATTENZIONE:

- Prima di inserire la batteria nell'utensile, accertarsi sempre che l'interruttore funzioni correttamente e che torni sulla posizione "OFF" quando viene rilasciato.
- L'interruttore può essere bloccato sulla posizione "ON" per la comodità dell'operatore durante l'uso prolungato. Fare attenzione quando si blocca l'utensile sulla posizione "ON", e mantenere una presa salda su di esso.

Per avviare l'utensile, schiacciare semplicemente l'interruttore. La velocità dell'utensile si aumenta aumentando la pressione sull'interruttore. Rilasciare l'interruttore per fermarlo.

Per il funzionamento continuo, schiacciare il grilletto interruttore, spingere dentro il bottone di blocco e rilasciare poi il grilletto.

Per arrestare l'utensile dalla posizione di blocco, schiacciare completamente l'interruttore e poi rilasciarlo.

NOTA:

- La punta non gira anche se l'interruttore è attivato e il motore è acceso. Spingere l'utensile in avanti per innestare la frizione.
- L'utensile si arresta automaticamente se il motore continua a girare per circa 6 minuti.

Modalità di avvimento a spinta (Fig. 3)

Questo utensile è dotato della modalità di avvimento a spinta. In questa modalità, l'utensile interrompe la corrente al motore per risparmiare ai giri del minimo.

Per selezionare la modalità di avvimento a spinta, schiacciare leggermente il grilletto interruttore, rilasciarlo e premere poi velocemente il bottone. L'indicatore di modalità si accende.

Dopo aver attivato la modalità di avvimento a spinta, schiacciare il grilletto interruttore e premere poi il bottone di blocco. Esercitare una pressione sulla punta per cominciare a far girare il motore. Una ulteriore pressione innesta la frizione, e la punta comincia a girare. Nella modalità di avvimento a spinta, il motore e la punta di avvimento ruotano soltanto quando si esercita una pressione.

NOTA:

- Se l'utensile non viene usato per circa 8 ore nella modalità di avvimento a spinta con il grilletto bloccato, l'utensile si spegne. In tal caso, rilasciare e schiacciare di nuovo il grilletto per riavviarlo.

Accensione della lampadina (Fig. 4)

Per accendere la lampadina, schiacciare leggermente il grilletto interruttore, rilasciarlo e premere poi il bottone per alcuni secondi. La lampadina si accende. La lampadina si spegne 10 secondi circa dopo che si è rilasciato il grilletto interruttore. Per accendere di nuovo la lampadina, schiacciare di nuovo leggermente il grilletto interruttore.

Per mantenere spenta la lampadina, schiacciare leggermente il grilletto interruttore e rilasciarlo. Premere poi il bottone per alcuni secondi.

Nella modalità di avvimento a spinta con il grilletto interruttore bloccato, la lampadina si spegne un minuto circa dopo l'arresto del motore.





NOTA:

- La modalità della lampadina non può essere cambiata mentre si schiaccia il grilletto interruttore.
- La modalità della lampadina può essere cambiata 10 secondi circa dopo che si è rilasciato il grilletto interruttore.
- Usare un panno asciutto per togliere lo sporco dalla lente della lampadina. Fare attenzione a non graffiare la lente della lampadina, perché ciò potrebbe abbassare l'illuminazione.

Indicazione della capacità restante della batteria (Fig. 5)

A seconda della nazione

Quando si schiaccia il grilletto interruttore, l'indicatore della batteria mostra la capacità restante della batteria. La capacità restante della batteria viene indicata come mostrato nella tabella seguente.

Stato indicatore batteria	Capacità restante batteria
■ : Acceso □ : Spento ■ : Lampeggiante □ :	
	50% – 100%
	20% – 50%
	0% – 20%
	Caricare la batteria

015175

NOTA:

- Gli indicatori si spengono un minuto circa dopo l'arresto del motore, per risparmiare la corrente della batteria. Per controllare la capacità restante della batteria, schiacciare leggermente il grilletto interruttore.

Sistema di protezione utensile/batteria

Questo utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile/batteria. Questo sistema interrompe automaticamente la corrente al motore per estendere la vita di servizio dell'utensile e della batteria.





L'utensile si arresta automaticamente mentre sta funzionando se esso o la batteria vengono a trovarsi in una delle condizioni seguenti. In alcune condizioni, l'indicatore si accende.

Protezione dal sovraccarico

Se si fa funzionare l'utensile in un modo che causa un suo assorbimento di corrente anormalmente alto, esso si arresta automaticamente senza alcuna indicazione. In tal caso, spegnere l'utensile e arrestare l'applicazione che ne ha causato il surriscaldamento. Accendere poi l'utensile per riavviarlo.

Protezione dal surriscaldamento dell'utensile

Se l'utensile si surriscalda, esso si arresta automaticamente e l'indicatore della batteria mostra lo stato seguente. In tal caso, lasciar raffreddare l'utensile prima di riaccenderlo.
















Indicatore batteria	 : Acceso	 : Spento	 : Lampeggiante
	L'utensile si è surriscaldato		

015176

Indicazione della capacità restante della batteria (Fig. 6)

Solo per cartucce delle batterie dotate di indicatore

Premere il bottone di controllo sulla cartuccia batteria per visualizzare la capacità restante della batteria. Le spie si accendono per pochi secondi.

Spie			Capacità restante
 Accesa	 Spenta	 Lampeggiante	
			dal 75% al 100%
			dal 50% al 75%
			dal 25% al 50%
			dal 0% al 25%
			Caricare la batteria.
			Si potrebbe essere verificato un malfunzionamento della batteria.

015658

NOTA:

- A seconda delle condizioni d'utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione potrebbe differire leggermente dalla capacità reale.

Funzionamento dell'interruttore di inversione (Fig. 7)

⚠ ATTENZIONE:

- Controllare sempre la direzione di rotazione prima di una operazione.
- Usare l'interruttore di inversione soltanto dopo che l'utensile si è arrestato completamente. Se si cambia la direzione di rotazione prima dell'arresto dell'utensile lo si potrebbe danneggiare.

L'utensile è dotato di un interruttore di inversione per il cambiamento della direzione di rotazione. Spostare la leva interruttore di inversione sulla posizione ⇐ (lato A) per la rotazione in senso orario, o sulla posizione ⇒ (lato B) per la rotazione in senso antiorario. Quando la leva interruttore di inversione è sulla posizione neutra, l'interruttore non può essere schiacciato.

⚠ ATTENZIONE:

- Quando non si usa l'utensile, regolare sempre la leva interruttore di inversione sulla posizione neutra.

Regolazione della profondità (Figg. 8 e 9)

La profondità può essere regolata girando il localizzatore. Girarlo nella direzione "B" per una profondità minore, e nella direzione "A" per una profondità maggiore. Un intero giro del localizzatore equivale a un cambiamento della profondità di 2 mm.

Regolare il localizzatore in modo che la distanza tra la punta del localizzatore e la testa della vite sia di 3 mm circa, come mostrato nelle illustrazioni. Avvitare una vite di prova nel materiale o in un duplicato del materiale. Se la profondità non è ancora adatta alla vite, continuare a regolarla fino a ottenere la regolazione corretta della profondità.

Gancio (Fig. 10)

⚠ ATTENZIONE:

- Rimuovere sempre la batteria quando si appende l'utensile con il gancio.
- L'utensile non deve mai essere appeso in un posto alto o su una superficie potenzialmente instabile.

Il gancio è comodo per appendere temporaneamente l'utensile.

MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di qualsiasi intervento sull'utensile.

Installazione o rimozione della punta (Figg. 11 e 12)

Per rimuovere la punta, tirare il localizzatore. Afferrare poi la punta con una tenaglia e tirarla fuori dal portapunta magnetico. A volte può aiutare lo scotimento della punta con la tenaglia mentre la si tira.

Per installare la punta, spingerla fermamente nel portapunta magnetico. Installare poi il localizzatore spingendolo fermamente indietro.

Gancio (Fig. 13)

Il gancio è comodo per appendere temporaneamente l'utensile. Esso può essere installato su entrambi i lati dell'utensile.

Per installare il gancio, inserirlo in una scanalatura dell'alloggiamento dell'utensile su uno dei suoi lati, e fissarlo con una vite. Per rimuoverlo, allentare la vite e toglierlo via.

FUNZIONAMENTO

Operazione di avvitemento (Fig. 14)

Montare la vite sulla punta, e sistemare la punta della vite sulla superficie del pezzo da fissare. Esercitare una pressione sull'utensile per avviarlo. Ritirare l'utensile non appena la frizione si innesta. Rilasciare poi il grilletto interruttore.

ATTENZIONE:

- Quando si monta la vite sulla punta, fare attenzione a non spingerla dentro la vite. Se viene spinta dentro, la frizione si innesta e la vite comincia improvvisamente a girare. Ciò potrebbe danneggiare il pezzo o causare un incidente.
- Accertarsi che la punta sia inserita diritta nella testa della vite, perché altrimenti si potrebbe danneggiare la vite e/o la punta.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e di aver rimosso la batteria prima di cercare di eseguire l'ispezione o la manutenzione.
- Mai usare benzina, benzene, solventi, alcol e altre sostanze simili. Potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, l'ispezione e la sostituzione della spazzola di carbone o qualsiasi altra manutenzione e regolazione devono essere eseguite da un centro assistenza Makita autorizzato usando sempre ricambi Makita.

ACCESSORI OPZIONALI

ATTENZIONE:

- Questi accessori o attrezzi sono consigliati per l'uso con l'utensile Makita specificato in questo manuale. L'impiego di altri accessori o attrezzi può costituire un rischio di lesioni alle persone. Usare gli accessori e gli attrezzi soltanto per il loro scopo prefissato.

Per ottenere maggiori dettagli su questi accessori, rivolgersi a un centro assistenza Makita locale.

- Punte di inserimento a croce
- Portapunta magnetico
- Batteria e caricatore genuini Makita
- Valigetta di trasporto in plastica

NOTA:

- Alcuni articoli nella lista potrebbero essere inclusi nell'imballo dell'utensile come accessori standard. Essi potrebbero differire da paese a paese.

ENG905-1

Rumore

Il tipico livello di rumore pesato A determinato secondo EN62841:

Livello pressione sonora (L_{pA}): 72 dB (A)

Incertezza (K): 3 dB (A)

Il livello di rumore durante il lavoro potrebbe superare gli 80 dB (A).

ENG907-1

NOTA:

- Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.
- Il valore o i valori dichiarati delle emissioni di rumori possono venire utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTIMENTO:

- **Indossare protezioni per le orecchie.**
- **L'emissione di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile e specialmente a seconda di che tipo di pezzo venga lavorato.**
- **Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).**

ENG900-1

Vibrazione

Il valore totale di vibrazione (somma vettore triassiale) determinato secondo EN62841:

Modalità operativa: avvitemento senza percussione

Emissione di vibrazioni (a_{h1}): 2,5 m/s² o meno

Incertezza (K): 1,5 m/s²

ENG901-2

NOTA:

- Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo standard di verifica, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.
- Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati possono venire utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTIMENTO:

- **L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui viene utilizzato l'utensile, specialmente a seconda di che tipo di pezzo venga lavorato.**
- **Accertarsi di identificare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che siano basate su una stima dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio del numero di spegnimenti dell'utensile e di quando giri a vuoto, oltre al tempo di attivazione).**

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Solo per i paesi europei

La dichiarazione di conformità CE è inclusa come Allegato A al presente manuale di istruzioni.